

S1S 380 - 418: Eine Textidentifizierung.

Jochem Kahl (Münster)

Das Grab Djefaihapi I. in Assiut (S1S) enthält auf der Nordwand der Eingangspassage Inschriften, die bislang nur teilweise identifiziert werden konnten.¹ Der Erhaltungszustand des Textes ist äußerst schlecht,² in vorhandenen Abschriften muß mit Fehlern gerechnet werden.³ Wie ein Vergleich mit TT 353 (Senenmut) dennoch deutlich macht (Abb. 1), handelt es sich bei dem Text in S1S um die §§ 10 - 17 der Verklärungsliturgie Nr.7,⁴ die bislang nur aus TT 353 bekannt war.⁵ Die in S1S überlieferten Teile der Verklärungsliturgie stehen am Beginn des Textprogrammes des Grabes (in der "Passage"⁶) wie dies auch in TT 353 der Fall ist (am Eingang zur "Chamber A"⁷).

Daß die Bezeugung der Verklärungsliturgie Nr.7 in S1S (Zeit Sesostris I.) und TT 353 (Zeit der Hatschepsut) nicht nur ein Zufall ist, möchte ich an anderer Stelle in einer größeren Untersuchung zeigen.

1 PT 220-222 (= Griffith, line 388 - 404, 418) und PT 94-95 (= Griffith, line 405). Vgl. F.L. Griffith, *The Inscriptions of Siût and Dêr Rifeh* (London 1889) 10; Pierre Montet, *Les tombeaux de Siout et de Deir Rifeh*, in: *Kémi* 3, 1930 - 1935, 77; Horst Beinlich, in: Wolfgang Helck - Eberhard Otto (Hrsg.), *Lexikon der Ägyptologie I* (Wiesbaden 1975) Sp. 1107, s.v. Djefaihapi.

2 Griffith, op. cit. 10 beschreibt die Inschrift als "much altered and corrected by the mason, and damaged by incrustations, etc. ... it being the most difficult of all to copy".

3 Vgl. die Abschriften von Griffith, op. cit. Taf. 9 - 10 und Montet, op. cit. 77 - 83 sowie die Anmerkung von Griffith, op. cit. Taf.9: "This is only a rough copy of an inscription that is very difficult to decipher. Mistakes are various."

4 Die Bezeichnung "Verklärungsliturgie" erfolgt nach Jan Assmann, in: Wolfgang Helck - Wolfhart Westendorf (Hrsg.), *Lexikon der Ägyptologie VI* (Wiesbaden 1986) Sp. 998 - 1006, s.v. Verklärung. Zur Verklärungsliturgie Nr.7 s. Jan Assmann, *Egyptian Mortuary Liturgies*, in: Sarah Israelit-Groll, *Studies in Egyptology. Presented to Miriam Lichtheim* (Jerusalem 1990) I, 1 - 45 (besonders 22 - 23, 43) und Peter F.Dorman, *The Tombs of Senenmut. The Architecture and Decoration of Tombs 71 and 353* (New York 1991) 99 - 106.

5 Dorman, op. cit. 102 - 106, Taf. 60 - 65.

6 Vgl. Bertha Porter - Rosalind L.B.Moss, *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs, and Paintings. IV. Lower and Middle Egypt* (Oxford 1934) 260 (Asyût, Tomb 1 (3) - (4)).

7 Vgl. Dorman, op. cit. Taf. 51 c, 58.

S1S ⁸	TT 353 ⁹	Textbenennung ¹⁰
380 - 386	SE 22 - 25, S 1 - 2	Liturgie Nr.7, § 10
387	S 2 - 3	Liturgie Nr.7, § 11
388 - 393	S 3 - 7	Liturgie Nr.7, § 12 = PT 220 - 221
393 - 404, 418	S 7 - 22	Liturgie Nr.7, § 13 = PT 222
405	S 22	Liturgie Nr.7, § 14 = PT 94 - 95
405 - 411	S 22 - 27	Liturgie Nr.7, § 15 = CT 723
412 - 414	S 28	Liturgie Nr.7, § 16 vgl. CT 751
415 - 417	S 29 - 31	Liturgie Nr.7, § 17

Abb. 1: Vergleich der Inschriften S1S 380 - 418 mit TT 353 (SE 22 - S 31).

8 Die Kolumnenzählung folgt der Einteilung von Griffith, op. cit. Taf. 9 - 10.

9 Die Kolumnenzählung folgt der Einteilung von Dorman, op. cit. Taf. 60 - 65.

10 Die Textbenennung folgt der Einteilung von Jan Assmann, Egyptian Mortuary Liturgies, in: Sarah Israelit-Groll, Studies in Egyptology. Presented to Miriam Lichtheim (Jerusalem 1990) I, 43.